

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 97/51/EY,
annettu 6 päivänä lokakuuta 1997,
neuvoston direktiivien 90/387/ETY ja 92/44/ETY muuttamisesta niiden mukaut-
tamiseksi kilpailuympäristöön televiestinnän alalla

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen (¹),

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon (²),

noudattavat perustamissopimuksen 189 b artiklassa määrättyä menettelyä (³) ottaen huomioon sovittelukomitean 28 päivänä toukokuuta 1997 hyväksymän yhteisen ehdotuksen,

sekä katsovat, että

1) telepalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisesta saamalla aikaan avoimen verkon tarjoaminen (ONP) 28 päivänä kesäkuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi (⁴) koskee avoimen ja tehokkaan yleisiin televerkkoihin ja tarpeen mukaan yleisiin telepalveluihin pääsyyn ja niiden käyttöön sovellettavien edellytysten yhdenmukaistamista; kyseisen direktiivin mukaisesti neuvosto on antanut avoimen verkon tarjoamisen soveltamisesta kiinteisiin johtoihin 5 päivänä kesäkuuta 1992 direktiivin 92/44/ETY (⁵),

2) televiestintäalan tilanteen uudelleentarkastelusta ja markkinoiden edelleenkehittämisestä 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa neuvoston päätöslauselmassa (⁶), joka liittyy televiestinnän infrastruktuurien vapauttamisen periaatteista ja aikataulusta 22 päivänä joulukuuta 1994 annettuun neuvoston päätöslauselmaan (⁷), vaaditaan telepalvelujen ja infrastruktuurien vapauttamista 1 päivään tammikuuta 1998 mennessä (tietyille jäsenvaltioille myönnettävin siirtymäkausin);

asiaa kannatetaan komission vuonna 1992 tekemästä televiestintäalan tilannekatsauksesta 20 päivänä huhtikuuta 1993 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa (⁸) sekä televiestinnän infrastruktuurien ja kaapelitelevisioverkkojen vapauttamista koskevasta vihreästä kirjasta (osasta II) 19 päivänä toukokuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa (⁹),

3) yhteisön televiestintäpolitiikan tärkeänä päämääränä pidetään 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa neuvoston päätöslauselmassa avoimen verkon tarjoamisen periaatteiden soveltamista koko yhteisössä ja tarvittaessa niiden mukauttamista myöhemmän vapauttamisen perusteella suhteessa käsiteltyihin kokonaisuuksiin ja asioihin kuten yleispalvelu, yhteenliittäminen ja käyttömaksut sekä näistä johtuvat toimilupien myöntämisedellytyksiin liittyvät kysymykset; tulevien televiestinnän säädöspuitteiden toteuttamisesta 18 päivänä syyskuuta 1995 annetussa neuvoston päätöslauselmassa (¹⁰) komissiota pyydettiin jättämään 22 päivänä heinäkuuta 1993 ja 22 päivänä joulukuuta 1994 annetuissa neuvoston päätöslauselmissa määritellyn aikataulun mukaisesti ennen 1 päivää tammikuuta 1996 Euroopan parlamentille ja neuvostolle kaikki säännökset, joilla on tarkoitus toteuttaa Euroopan televiestinnän sääntelyjärjestelmä kyseisen alan täyden vapauttamisen myötä ja erityisesti avoimen verkon tarjoamisen toimenpiteiden mukauttamiseksi tulevaan kilpailua suosivaan ympäristöön,

4) komission tiedonannosta, johon on liitetty ehdotus neuvoston päätöslauselmaksi yleispalvelun periaatteista televiestinnän alalla, 6 päivänä toukokuuta 1994 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa (¹¹) korostetaan yleispalvelun periaatteiden erittäin tärkeää asemaa; televiestintäalan yleispalvelun periaatteista 7 päivänä helmikuuta 1994 annetussa neuvoston päätöslauselmassa (¹²) annetaan yleispalvelun perusmääritelmä ja kehoitetaan jäsenvaltioita perustamaan tarkoituksenmukainen sääntelyjärjestelmä ja ylläpitämään sitä yleispalvelun turvaamiseksi kaikkialla niiden alueella; kuten neuvosto tunnustaa

(¹) EYVL C 62, 1.3.1996, s. 3 ja EYVL C 291, 4.10.1996, s. 18.

(²) EYVL C 204, 15.7.1996, s. 14

(³) Euroopan parlamentin lausunto annettu 22. toukokuuta 1996 (EYVL C 166, 10.6.1996, s. 87), neuvoston yhteinen kanta vahvistettu 12. syyskuuta 1996 (EYVL C 315, 24.10.1996, s. 41) ja Euroopan parlamentin päätös tehty 11. joulukuuta 1996 (EYVL C 20, 20.1.1997, s. 55), Euroopan parlamentin päätös tehty 16. heinäkuuta 1997 sekä neuvoston päätös tehty 22. heinäkuuta 1997.

(⁴) EYVL L 192, 24.7.1990, s. 1

(⁵) EYVL L 165, 19.6.1992, s. 27, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 94/439/EY (EYVL L 181, 15.7.1994, s. 40).

(⁶) EYVL C 213, 6.8.1993, s. 1

(⁷) EYVL C 379, 31.12.1994, s. 4

(⁸) EYVL C 150, 31.5.1993, s. 39

(⁹) EYVL C 151, 19.6.1995, s. 479

(¹⁰) EYVL C 258, 3.10.1995, s. 1

(¹¹) EYVL C 205, 25.7.1994, s. 551

(¹²) EYVL C 48, 16.2.1994, s. 1

mainitussa päätöslauselmassaan, yleispalvelun käsitteen on kehityttävä, jotta se pystyy teknologian edistymisen, markkinakehityksen ja käyttäjien kysynnässä tapahtuvien muutosten tasolla; yleispalvelulla televiestinnässä on merkitystä taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden kannalta erityisesti yhteisön kaukaisilla alueilla, syrjäseutu-, erillis- ja maaseutu-alueilla sekä saarilla; milloin se on perusteltua, yleispalveluvelvoitteista aiheutuvat nettokustannukset voidaan jakaa markkinoilla toimijoiden kesken yhteisön oikeuden mukaisesti,

- 5) yleisiin televerkkoihin ja telepalveluihin pääsyä ja niiden käyttöä koskevia peruseriaatteita, jotka on määritelty avoimen verkon tarjoamisen viitekehityksessä, on mukautettava niin, että niillä taataan Euroopan laajuiset palvelut vapautetussa ympäristössä yleisten televerkkojen ja/tai telepalvelujen käyttäjien ja tarjoajien hyödyksi; yhteisiin teknisiin standardeihin ja eritelmiin perustuva vapaaehtoinen, tarvittaessa käyttäjien tarpeiden tyydyttämiseksi käytyjen neuvottelujen tuloksena omaksuttu lähestymistapa soveltuu vapautettuun ympäristöön; yleispalvelun tarjoaminen sekä palvelujen vähimmäisvalikoiman tarjollaolo on kuitenkin turvattava kaikille käyttäjille yhteisössä sovellettavien yhteisön toimenpiteiden mukaisesti; tarvitaan yleinen viitekehys yleisten televerkkojen ja yleisten telepalvelujen yhteenliittämistä varten, jotta voidaan tarjota yhteentoimivia palveluja käyttäjiltä koko yhteisössä,
- 6) avoimen verkon tarjoamisen ehdot eivät saa rajoittaa yleisiin televerkkoihin tai yleisesti saatavilla oleviin telepalveluihin pääsyä tai niiden käyttöä muutoin kuin olennaisiin vaatimuksiin perustuvista syistä tai jäsenvaltioiden erityis- tai yksinoikeuksien yhteisön lainsäädännön mukaisesta käytämisestä johtuen,
- 7) tämän direktiivin säännökset eivät estä jäsenvaltioita toteuttamasta toimenpiteitä, jotka ovat oikeutettuja perustamissopimuksen 36 ja 56 artiklassa mainituilla perusteilla ja erityisesti yleisen turvallisuuden yleisen järjestyksen tai julkisen moraalin kannalta,
- 8) Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat tehneet 20 päivänä joulukuuta 1994 sopimuksen yhteistoimintatavasta perustamissopimuksen 189 b artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti annettujen säädösten täytäntöönpanomenettelystä ⁽¹⁾,
- 9) sääntelyn ja toiminnallisen tehtävän erottamisen periaatteen mukaisesti jäsenvaltioiden olisi taattava kansallisen sääntelyviranomaisen tai kansallisten sääntelyviranomaisten riippumattomuus niiden päätösten

puolueettomuuden varmistamiseksi ja varmistettava, että kunkin jäsenvaltion kansallisella sääntelyviranomaisella tai kansallisilla sääntelyviranomaisilla on avainasema yhteisön asiaankuuluvan lainsäädännön mukaisen sääntelyjärjestelmän toteuttamisessa; tämä riippumattomuuden vaatimus ei mitenkään rajoita jäsenvaltioiden institutionaalista itsemääräämisoikeutta, perustuslaillisia velvoitteita eikä puolueettomuuden periaatetta suhteessa jäsenvaltioiden omistusoikeusjärjestelmiin perustamissopimuksen 222 artiklan mukaisesti; kansallisilla sääntelyviranomaisilla olisi oltava käytössään tarpeelliset voimavarat henkilöstön, asiantuntemuksen ja rahoituksen osalta niille määrättyjen tehtävien hoitamiseksi täysimääräisesti,

- 10) numeroiden jakelulla ja yleisemmällä osoittamisen ja nimittämisen käsitteillä on tärkeä asema; numeroinnissa/osoittamisessa ja tarvittaessa nimeämisessä noudatettava yhdenmukaistettu lähestymistapa edistää Euroopan laajuista viestintää käyttäjältä käyttäjälle sekä palvelujen yhteentoimivuutta; numeroinnin lisäksi saattaa olla asianmukaista soveltaa puolueettomuuden, avoimuuden, syrjimättömyyden ja suhteellisuuden periaatteita nimiä ja osoitteita jaettaessa; täydellisen kilpailun toteuttamista telepalvelumarkkinoilla pohjustavan direktiivin 90/388/ETY muuttamisesta 13 päivänä maaliskuuta 1996 annetussa komission direktiivissä 96/19/EY ⁽²⁾ säädetään, että riittävä määrä numeroita on oltava käytettävissä kaikkiin telepalveluihin ja että numerot jaetaan puolueettomasti, avoimesti, syrjimättömästi ja suhteellisesti,
- 11) kiinteiden johtojen tarjoamisen takaamiseksi koko yhteisössä jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niiden alueilla olevilla käyttäjillä on kaikkialla niiden alueella pääsy vähimmäismäärään ainakin yhden organisaation kiinteitä johtoja; jäsenvaltioiden on nimettävä ne organisaatiot, joilla on velvollisuus tarjota kiinteitä johtoja; jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ne organisaatiot, joihin direktiiviä sovelletaan, kiinteiden johtojen lajit vaaditussa tarjottavien johtojen vähimmäisvalikoimassa ja maantieteellinen alue, jota tämä vaatimus koskee; kaikkiin nimetyn organisaation tietyllä maantieteellisellä alueella tarjoamiin kiinteisiin johtoihin sovelletaan direktiivin yleissäännöksiä,
- 12) organisaation markkina-asema riippuu useista tekijöistä, kuten tuotteen tai palvelun markkinaosuudesta asianomaisilla maantieteellisillä markkinoilla, liikevaihdosta suhteessa markkinoiden kokoon, kyvystä vaikuttaa markkinaolosuhteisiin, loppukäyttäjille tarjottujen käyttömahdollisuuksien hallintakeinoista,

⁽¹⁾ EYVL C 102, 4.4.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 74, 22.3.1996, s. 13

mahdollisuuksista saada rahoitusta sekä kokemuksesta tuotteiden ja palvelujen tarjoamisessa markkinoilla; merkittävässä markkina-asemassa olevien organisaatioiden määrittämisen pitäisi olla kansallisen sääntelyviranomaisen tehtävä ottaen huomioon asianomaisilla markkinoilla vallitseva tilanne,

13) kiinteiden johtojen palvelujen käsite kehittyä uusien tekniikan edistysaskelten ja markkinoiden kysynnän myötä mahdollista kiinteiden johtojen kaistanleveyksien joustavamman käytön,

14) tehokkaampien viestintäyhteyksien aikaansaamiseksi yhteisössä on tärkeää, että jäsenvaltiot edistävät korkeamпитasoisten kiinteiden johtojen yhdenmukaisen valikoiman tarjontaa ottaen huomioon kysynnän markkinoilla ja standardoinnin edistymisen,

15) tarvitaan kiinteiden johtojen tariffeja sääntelevää valvontaa kustannussuuntautuneisuuden ja avoimuuden varmistamiseksi suhteellisuusperiaatteen mukaisesti, kunnes on saavutettu tehokas kilpailuympäristö; markkinoilla, joilla millään organisaatiolla ei ole merkittävää markkina-asemaa tai joilla tehokas kilpailu takaa, että kiinteiden johtojen tariffit ovat kohtuulliset, vaatimukset kustannussuuntautuneisuudesta ja avoimuudesta voidaan sivuuttaa,

16) telepäätelaitteita ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroista tunnustamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 29 päivänä huhtikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/263/ETY⁽¹⁾ ja direktiivin 91/263/ETY täydentämisestä satelliittimaa-asemalaitteiden osalta 29 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/97/ETY⁽²⁾ mukaisesti käyttöön otetuissa yhteisissä teknisissä määräyksissä määritellään päätelaitteiden kiinteisiin johtoihin liittämisen edellytykset,

17) on asianmukaista tehdä tiettyjä muutoksia olemassa oleviin avoimen verkon tarjoamisen toimenpiteisiin johdonmukaisuuden varmistamiseksi uuden teknisen kehityksen ja muiden sääntelytoimenpiteiden kanssa, jotka tulevat muodostamaan osan televiestinnän yleistä sääntelyjärjestelmää,

18) kaikki direktiivin 90/387/ETY liitteessä I mahdollisina avoimen verkon ehtojen soveltamisalueina nimetyt alueet on otettu huomioon analyysikertomuksissa, jotka on julkaistu yleisen kuulemisen jälkeen mainitun direktiivin 4 artiklassa määritellyn menettelyn mukaisesti; kaikki mainitun direktiivin

liitteessä III määritellyt ensisijaiset toimenpiteet on toteutettu,

19) kansallisen sääntelyviranomaisen tai kansallisten sääntelyviranomaisten muutoksista ja niistä organisaatioista, joita muutokset koskevat, on pikaisesti ilmoitettava komissiolle, jotta se voi toteuttaa perustamissopimuksessa sille määrätyn valvontatehtävän,

20) toissijaisuusperiaatetta ja suhteellisuusperiaatetta noudattaen, sellaisina kuin ne on esitetty perustamissopimuksen 3 b artiklassa, jäsenvaltiot eivät voi riittävässä määrin toteuttaa tavoitetta direktiivien 90/387/ETY ja 92/44/ETY mukauttamisesta televiestintäalan kilpailua suosivaan ympäristöön, ja sen vuoksi se voidaan paremmin toteuttaa yhteisön tasolla,

21) direktiivin 90/387/ETY ja 92/44/ETY toimivuutta olisi tarkasteltava uudelleen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999; mainitussa tarkastelussa olisi otettava huomioon kilpailun tehokkuuden lisääntyminen televiestintämarkkinoilla,

22) tehtäessä esityksiä lisätoimenpiteiksi tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi olisi yhteisön lainsäädännön avoimuuden lisäämiseksi harkittava yksittäistä koottua tekstiä, joka sisältäisi kaikki asiaa koskevat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivit ONP-säännösten täytäntöönpanosta, ja

23) perustamissopimuksen 52 ja 59 artiklan mukaisesti sääntelyjärjestelmän televiestinnän alalla olisi oltava yhteensopiva ja yhdenmukainen sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden periaatteiden kanssa, ja siinä olisi otettava huomioon tarve helpottaa uusien palvelujen käyttöönottoa sekä teknisten parannusten laaja-alaista soveltamista,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Direktiivin 90/387/ETY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 90/387/ETY seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen ehtojen tarkoitus on helpottaa yleisten televerkkojen ja/tai yleisten telepalvelujen tarjoamista jäsenvaltioissa ja niiden välillä, erityisesti, kun palveluja tarjoavat

⁽¹⁾ EYVL L 128, 23.5.1991, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 290, 24.11.1993, s. 1

yhtiöt, yritykset tai luonnolliset henkilöt, jotka ovat sijoittautuneet eri jäsenvaltioon kuin ne yhtiöt, yritykset tai luonnolliset henkilöt, joille palveluja tarjotaan.”

b) Lisätään kohta seuraavasti:

”3. Avoimen verkon tarjoamisen ehtojen tavoitteena kaikkialla yhteisössä on:

- varmistaa palvelujen vähimmäistarjontaa,
- varmistaa pääsy ja yhteenliittäminen yleisiin televerkkoihin ja yleisiin telepalveluihin,
- edistää yhdenmukaistettujen telepalvelujen tarjoamista käyttäjien hyödyksi erityisesti määrittämällä ja edistämällä vapaaehtoisin keinoin yhdenmukaistettuja teknisiä rajapintoja avointa ja tehokasta pääsyä ja yhteenliittämistä varten sekä niihin liittyviä standardeja ja/tai eritelmiä ja työskentelemällä vapaaehtoisesti niiden hyväksi, ja
- taata yleispalvelun tarjoaminen televiestinnän alalla koko yhteisössä tapahtuva tuleva kehitys huomioon ottaen.”

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 1) ’käyttäjillä’ yksityishenkilöitä, mukaan lukien kuluttajat, tai organisaatioita, jotka käyttävät tai pyytävät saada käyttää yleisesti saatavilla olevia telepalveluja;
- 2) ’televerkolla’ siirtojärjestelmiä ja tarvittaessa kytkentälaitteita ja muita laitteita, jotka mahdollistavat signaalien siirron määrättyjen liityntäpisteiden välillä kaapelin tai radion välityksellä, optisesti tai muilla sähkömagneettisella keinoilla;

’yleisellä televerkolla’ televerkkoa, jota käytetään kokonaan tai osittain yleisesti saatavilla olevien telepalveluiden tarjoamiseen;

- 3) ’telepalveluilla’ palveluja, joiden tuottaminen on kokonaan tai osittain signaalien siirtämistä ja reititystä televerkoissa, radio- ja televisiolähetystoimintaa lukuun ottamatta;
- 4) ’yleispalvelulla’ määrätyn laatuisten palvelujen vähimmäisvalikoimaa, joka on kaikkien käyttäjien saatavilla riippumatta heidän maantieteellisestä

sijainnistaan ja erityisten kansallisten ehtojen perusteella kohtuulliseen hintaan;

- 5) ’verkon liityntäpisteellä’ sellaista kohtaa, jossa käyttäjä pääsee yleiseen televerkkoon. Kansallinen sääntelyviranomaisen määrittää verkon liityntäpisteiden sijainnin, ja liityntäpisteet edustavat sääntelyjärjestelmän kannalta yleisen televerkon rajaa;

- 6) ’olennaisilla vaatimuksilla’ niitä yleisen edun mukaisia muita kuin taloudellisia syitä, joiden vuoksi jäsenvaltio voi asettaa ehtoja televerkkojen perustamiselle ja/tai toiminnalle tai telepalvelujen tarjoamiselle. Tällaisia syitä ovat verkkotoimintojen turvallisuus, verkon eheyden säilyttäminen ja perustelluissa tapauksissa palvelujen yhteentoimivuuden takaaminen, tietosuoja, ympäristönsuojelu ja kaupunki- ja maisemasuunnittelun tavoitteet sekä taajuusasteikon tehokas käyttö ja haitallisen häirinnän välttäminen radioaaltoihin perustuvien televiestintäjärjestelmien ja muiden, satelliittien käyttöön perustuvien tai maasta käytettävien teknisten järjestelmien välillä. Tietosuojaan voi kuulua henkilötietojen suojaaminen, luovutettujen tai säilytettyjen tietojen luottamuksellisuus ja yksityisyyden suoja;

- 7) ’yhteenliittämisellä’ saman tai eri organisaation käyttämien televerkkojen fyysistä ja loogista yhdistämistä, jotta yhden organisaation käyttäjät voivat viestiä saman tai toisen organisaation käyttäjien kanssa tai päästä toisen organisaation tarjoamiin palveluihin. Palveluja voivat tarjota niissä mukana olevat osapuolet tai muut osapuolet, joilla on pääsy verkkoon;

- 8) ’avoimen verkon tarjoamisen ehdoilla’ tämän direktiivin mukaisesti yhdenmukaistettuja ehtoja, jotka koskevat avointa ja tehokasta pääsyä yleisiin televerkkoihin ja tarvittaessa yleisiin telepalveluihin ja näiden verkkojen ja palvelujen tehokasta käyttöä;

Rajoittamatta ehtojen soveltamista tapauskohtaisesti, näihin ehtoihin voi sisältyä yhdenmukaistettuja ehtoja, jotka koskevat:

- teknisiä rajapintoja, mukaan lukien tarvittaessa verkon liityntäpisteiden määrittely ja toteutus,
- käyttöehtoja,
- tariffiperiaatteita ja
- taajuuksien ja numeroiden/osoitteiden/nimien käyttöä tarpeen mukaan, liitteen viitekehityksen mukaisesti;

- 9) 'teknisillä eritelmillä', 'standardeilla' ja 'päätelaitteilla' samaa kuin direktiivin 91/263/ETY (*) 1 artiklassa.

(*) EYVL L 128, 23.5.1991 s. 1."

3) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 ja 3 kohta seuraavasti:

"2. Avoimen verkon tarjoamisedot eivät saa rajoittaa pääsyä yleisiin televerkkoihin tai yleisiin telepalveluihin muutoin kuin olennaisesti vaatimuksiin perustuvista syistä yhteisön oikeuden puitteissa. Lisäksi sovelletaan päätelaitteiden verkkoon liittämistä koskevia yleisiä ehtoja.

3. Avoimen verkon tarjoamisen ehdoissa ei saa asettaa mitään muita lisärajoituksia yleisten televerkkojen ja/tai yleisten telepalvelujen käytölle kuin yhteisön oikeuden mukaisia rajoituksia."

b) Poistetaan 4 kohta.

c) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Noudattaen 10 artiklassa säädettyä menettelyä komissio määrää tarvittaessa säännöt olennaisten vaatimusten yhdenmukaiseksi soveltamiseksi erityisesti palvelujen yhteentoimivuuden ja tietosuojan osalta, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta avoimen verkon tarjoamisen alalla annettuja erityisdirektiivejä ja sikäli kun 2 kohdassa tarkoitettujen olennaisten vaatimusten soveltamisen johdosta jäsenvaltio saattaa rajoittaa pääsyä yleisiin televerkkoihin tai telepalveluihin."

4) Poistetaan 4 artikla.

5) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Viittaus standardeihin ja/tai eritelmiin, jotka on laadittu avoimen verkon tarjoamisen yhdenmukaistettujen teknisten rajapintojen ja/tai palvelujen ominaisuuksien perustaksi avointa ja tehokasta pääsyä, yhteenliittämistä ja yhteentoimivuutta koskeviin vaatimuksiin soveltuvina, on julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* yhdenmukaistettujen telepalvelujen tarjonnan edistämiseksi käyttäjien hyväksi kaikkialla yhteisössä.

Komissio voi kuultuaan 9 artiklassa tarkoitettua komiteaa tarvittaessa kehottaa eurooppalaisia standardointielimiä laatimaan standardeja.

2. Jäsenvaltioiden on edistettävä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* 1 kohdan mukaisesti mainittujen standardien ja/tai eritelmien käyttöä teknisten rajapintojen tai verkkotoimintojen tai molempien tarjoamiseksi.

Niin kauan kuin tällaisia standardeja ja/tai eritelmiä ei ole annettu, jäsenvaltioiden on edistettävä:

— eurooppalaisten standardointielinten kuten Euroopan telealan standardointilaitoksen (ETSI) tai yhteisten eurooppalaisten standardointilaitosten, nimittäin Euroopan standardointikomitean (CEN)/ Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CENELEC) antamia standardeja ja/tai eritelmiä,

tai, jos tällaiset standardit ja/tai eritelmät puuttuvat,

— kansainvälisen teleliiton (ITU), kansainvälisen standardointijärjestön (ISO) tai kansainvälisen sähkötekniikan standardointijärjestön (IEC) antamia kansainvälisiä standardeja tai suosituksia,

tai, jos tällaiset standardit ja/tai eritelmät puuttuvat,

— kansallisia standardeja ja/tai eritelmiä.

3. Jos 1 kohdassa tarkoitettujen standardien ja/tai eritelmien käyttöönotto näyttää riittämättömältä rajat ylittävien palvelujen yhteentoimivuuden takaamiseksi yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, kyseisten standardien ja/tai eritelmien käyttöönotto voidaan tehdä pakolliseksi 10 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, jos tämä on ehdottoman välttämätöntä yhteentoimivuuden takaamiseksi ja käyttäjien valinnanvapauden parantamiseksi, jollei perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklasta muuta johdu.

Ennen standardien ja/tai eritelmien käyttöönoton tekemistä pakolliseksi ensimmäisen alakohdan mukaisesti komissio kehottaa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* asiasta julkaistulla ilmoituksella kaikkia asianomaisia esittämään julkisesti huomautuksensa.

4. Jos jäsenvaltio tai komissio toteaa, että 1 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardit ja/tai eritelmät eivät ole avoimen ja tehokkaan pääsyn, yhteenliittämisen ja yhteentoimivuuden päämäärän mukaisia eivätkä varsinkaan 3 artiklassa mainittujen peruseriaatteiden ja olennaisten vaatimusten mukaisia, tehdään päätös siitä, onko tarpeen peruuttaa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* viittaus näihin standardeihin ja/tai eritelmiin 10 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Komissio ilmoittaa päätöksestä jäsenvaltiolle ja julkaisee tiedon näiden standardien ja/tai eritelmien peruutuksesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*."

6) Lisätään artikla seuraavasti:

"5 a artikla

1. Jos yhteisön lainsäädännössä kansallisen sääntelyviranomaisen hoidettavaksi annettuja tehtäviä hoitaa useampi kuin yksi elin, jäsenvaltioiden on varmistettava, että kunkin elimen hoitamat tehtävät julkistetaan.

2. Kansallisten sääntelyviranomaisten riippumattomuuden takaamiseksi:

- kansallisten sääntelyviranomaisten on oltava oikeudellisesti erillisiä ja toiminnallisesti riippumattomia kaikista televerkkoja, telelaitteita tai telepalveluja tarjoavista organisaatioista;
- jäsenvaltioiden, jotka säilyttävät televerkkoja ja/tai telepalveluja tarjoavien organisaatioiden omistusoikeuden tai merkittävän valvonnan, on varmistettava sääntelytoiminnan ja omistajuuteen tai hallintaan liittyvän toiminnan tehokas rakenteellinen erottaminen.

3. Jäsenvaltioiden on kansallisella tasolla asianmukaisella järjestelmällä varmistettava asianosaisten oikeus hakea riippumattomasta toimielimestä muutosta kansallisen sääntelyviranomaisen päätöksestä.

4. Jäsenvaltiot voivat toimia sen varmistamiseksi, että kansallisilla sääntelyviranomaisilla on mahdollisuus saada televerkkoja ja/tai telepalveluja tarjoavilta organisaatioilta kaikki yhteisön lainsäädännön soveltamiseen tarvittavat tiedot.”

7) Poistetaan 6 ja 7 artikla.

8) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

Komissio tutkii tämän direktiivin toimivuutta ja antaa asiasta kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle ensi kerran viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Kertomus perustuu muun muassa jäsenvaltioiden komissiolle ja 9 ja 10 artiklassa tarkoitetulle komitealle antamiin tietoihin. Kertomuksessa selvitetään tarvittaessa, mitkä tämän direktiivin säännökset olisi mukautettava markkinoilla tapahtuneen kehityksen seurauksena. Kertomuksessa voidaan ehdottaa muita toimenpiteitä pyrittäessä saavuttamaan tämän direktiivin tavoitteet. Komissio tutkii kertomuksessa myös, millainen lisäarvo olisi saavutettavissa perustamalla Euroopan sääntelyviranomainen hoitamaan ne tehtävät, jotka voidaan mahdollisesti suorittaa paremmin yhteisön tasolla.”

9) Korvataan 9 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisu ”teleorganisaatioiden” ilmaisulla ”yleisiä televerkkoja ja/tai yleisesti saatavilla olevia telepalveluita tarjoavien organisaatioiden”.

10) Poistetaan liitteet I ja III.

11) Korvataan liite II tämän direktiivin liitteellä I.

2 artikla

Direktiivin 92/44/ETY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 92/44/ETY seuraavasti:

1) Korvataan kaikkialla tekstissä ilmaisu ”teleorganisaatiot” ilmaisulla ”11 artiklan 1 a kohdan mukaisesti ilmoitetut organisaatiot”.

2) Lisätään 1 artiklaan seuraavat kohdat:

”Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin säännöksiä sovelletaan vähintään yhteen organisaatioon kaikkialla niiden alueella.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin mukaisia velvoitteita ei aseteta organisaatiolle, joka ei ole asianomaisilla kiinteiden johtojen markkinoilla merkittävässä markkina-asemassa, paitsi siinä tapauksessa, että kyseisessä jäsenvaltiossa ei ole merkittävässä markkina-asemassa olevaa organisaatiota kyseisillä kiinteiden johtojen markkinoilla.”

3) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Määritelmät

1. Direktiivissä 90/387/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 97/51/EY (*), annettuja määritelmiä sovelletaan tarvittaessa tähän direktiiviin.

2. Lisäksi tässä direktiivissä tarkoitetaan:

— ’kiinteillä johdoilla’ telepalveluja, jotka tarjoavat selkeän siirtokapasiteetin verkon liityntäpisteiden välillä, lukuun ottamatta valintaista kytkentää (kytkentätoiminnot, joita käyttäjä voi hallita kiinteiden johtojen tarjoamisen yhteydessä),

— ’avoimen verkon tarjoamista käsittelevällä komitealla’ direktiivin 90/387/ETY 9 ja 10 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

— ’kansallisella sääntelyviranomaisella’ direktiivin 90/387/ETY 5 a artiklassa tarkoitettua toimielintä.

3. Tätä direktiiviä sovellettaessa katsotaan, että organisaatiolla on merkittävä markkina-asema, kun sillä on vähintään 25 prosentin osuus kyseisistä kiinteiden johtojen markkinoista jäsenvaltiossa. Kyseiset kiinteiden johtojen markkinat arvioidaan sen perusteella, minkä tyyppisiä kiinteitä johtoja tietyllä maantieteellisellä alueella tarjotaan. Maantieteellinen alue saattaa käsittää jäsenvaltion alueen kokonaisuudessaan tai osittain.

Kansalliset sääntelyviranomaiset voivat päättää, että organisaatio, jolla on pienempi kuin 25 prosentin markkinaosuus kyseisistä kiinteiden johtojen markkinoista, on merkittävässä markkina-asemassa. Ne voivat myös päättää, että organisaatio, jolla on vähintään 25 prosentin markkinaosuus kyseisistä kiinteiden johtojen markkinoista, ei ole merkittävässä markkina-asemassa.

Kummassakin tapauksessa päätöstä tehtäessä otetaan huomioon organisaation kyky vaikuttaa kiinteiden johtojen markkinaehtoihin, sen liikevaihto suhteessa markkinoiden kokoon, sen mahdollisuudet saada rahoitusta ja sen kokemus tuotteiden ja palvelujen tarjoamisesta markkinoilla.

(*) EYVL L 295, 29.10.1997, s. 23.”;

4) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan toinen virke seuraavasti:

"Nykyisten palvelujen muutokset ja tiedot uusista palveluista on julkistettava niin pian kuin mahdollista. Kansallinen sääntelyviranomainen voi vahvistaa asianmukaisen määräajan."

b) Poistetaan 3 kohta.

5) Korvataan 4 artiklan toisen luetelmakohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"tyypillinen toimitusaika eli määräaika, joka alkaa siitä päivästä, jona käyttäjä esittää kiinteää johtoa koskevan sitovan pyynnön ja jonka aikana 95 prosenttia kaikista samantyyppisistä kiinteistä johdoista on kytketty asiakkaille."

6) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että silloin kun kiinteisiin johtoihin liittyminen ja niiden käyttö on rajoitettua yhteisön oikeuden mukaisesti, kansalliset sääntelyviranomaiset asettavat nämä rajoitukset säädännäistoimin.

Kiinteiden johtojen keskinäiselle yhteenliittämiseksi tai kiinteiden johtojen ja yleisten televerkkojen väliselle yhteenliittämiseksi ei saa ottaa käyttöön mitään teknisiä rajoituksia, eikä pitää niitä yllä."

b) Korvataan 3 kohdan a alakohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Hätätilalla tarkoitetaan tässä yhteydessä poikkeuksellista ylivoimaista estettä, kuten äärimmäisiä sääolosuhteita, maanjäristystä, tulvaa, salamointia tai tulipaloa."

c) Korvataan 4 kohdan ensimmäinen alakohta ja alaviite 1 seuraavasti:

"Päätelaitetta koskevat liittymisehdot katsotaan täytetyiksi silloin, kun päätelaite on niiden hyväksymisedellytysten mukainen, jotka koskevat laitteen kytkemistä kyseisen tyyppisen kiinteän johdon verkon liittymään direktiivin 91/263/ETY (*) tai 93/97/ETY (**) mukaisesti.

(*) EYVL N:o L 128, 23.5.1991, s. 1.

(**) EYVL N:o L 290, 24.11.1993, s. 1."

7) Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 2 a kohta seuraavasti:

"2 a. Jäsenvaltioiden on edistettävä liitteessä III määriteltyjen uudentyyppisten kiinteiden johtojen tarjontaa ottaen huomioon markkinakysyntä ja standardoinnin edistyminen."

b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Direktiivin 90/387/ETY 10 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ja ottaen huomioon kansallisten verkkojen kehitysvaiheen komissio päättää niistä muutoksista, jotka ovat tarpeen liitteiden II ja III mukauttamiseksi uuteen tekniikan kehitykseen ja markkinoiden kysynnän muutoksiin, mukaan lukien mahdollinen tietyn tyyppisten kiinteiden johtojen poistaminen liitteistä."

8) Korvataan 8 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kansallisen sääntelyviranomaisen on valvottava, että 11 artiklan 1 a kohdan mukaisesti ilmoitetut organisaatiot noudattavat kiinteitä johtoja tarjotessaan syrjimättömyysperiaatetta. Organisaatioiden on sovellettava samoja ehtoja vastaavanlaisissa olosuhteissa organisaatioihin, jotka tarjoavat vastaavanlaisia palveluja, ja niiden on tarjottava muille kiinteitä johtoja samoin ehdoin ja samaa laatua noudattaen kuin omien, tytäryhtiöidensä tai yhtiökumppaneidensa palvelujen tarjonnassa."

9) Poistetaan 9 artikla.

10) Muutetaan 10 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) kiinteiden johtojen tariffit ovat riippumattomia siitä, minkä tyyppisiä sovellutuksia kiinteiden johtojen käyttäjä käyttää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan 2 kohdassa esitettyä syrjimättömyysperiaatetta,"

b) Korvataan 2 kohdan b alakohdan iii alakohta seuraavasti:

"iii) silloin kun ei voida vahvistaa suoraa eikä epäsuoraa kustannusluokittelua, kustannusluokka jaotellaan yleisen sijoittimen avulla, joka on laskettu käyttämällä kaikkien niiden kustannusten suhdetta, jotka johtuvat suoraan yhtäältä kiinteistä johdoista ja toisaalta muista palveluista."

c) Lisätään kohta seuraavasti:

"4. Kansallisten sääntelyviranomaisten ei tule noudattaa 1 kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia silloin, kun organisaation markkina-asema ei ole määrätyn kiinteän johdon tarjoamisen kannalta merkittävä määrätillä maantieteellisellä alueella.

Kansallinen sääntelyviranomainen voi päättää olla noudattamatta 1 kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia määrätillä maantieteellisellä alueella, kun se on vakuuttunut siitä, että asianomaisilla kiinteiden johtojen markkinoilla vallitsee tehokas kilpailutilanne, minkä todistavat tariffit, jotka jo ovat näiden vaatimusten mukaisia."

11) Muutetaan 11 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle se kansallinen sääntelyviranomainen, joka vastaa (ne kansalliset sääntelyviranomaiset, jotka vastaavat) tässä direktiivissä määriteltyjen tehtävien hoitamisesta.

Niiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle kansallisiin sääntelyviranomaisiin liittyvistä muutoksista.",

b) Lisätään kohta seuraavasti:

"1 a. Kansallisten sääntelyviranomaisten on ilmoitettava komissiolle tämän direktiivin vaatimusten mukaisesti kiinteitä johtoja tarjoavien organisaatioiden nimet. Tässä ilmoituksessa on mainittava tarvittaessa kiinteiden johtojen lajit, joita kunkin organisaation on tarjottava kullakin maantieteellisellä alueella 1 artiklassa tarkoitetun vaatimuksen täyttämiseksi, ja siinä on mainittava kaikki tapaukset, joihin 10 artiklan 4 kohdan mukaan ei sovelleta 10 artiklan 1 kohtaa.",

c) korvataan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Kansallisen sääntelyviranomaisen on pidettävä komission saatavilla ja annettava pyynnöstä komissiolle tietoja tapauksista, joissa kiinteisiin johtoihin pääsyä tai niiden käyttöä on rajoitettu, sekä myös toteutetuista toimenpiteistä perusteluineen."

12) Korvataan 14 artikla seuraavasti:

*"14 artikla***Kertomus**

Komissio tutkii tämän direktiivin toimivuutta ja antaa asiasta kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle ensi kerran viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Kertomus perustuu muun muassa jäsenvaltioiden komissiolle ja avoimen verkon tarjoamista käsittelevälle komitealle antamiin tietoihin. Kertomuksessa selvitetään tarvittaessa, mitkä tämän direktiivin säännökset olisi mukautettava markkinoilla tapahtuneen kehityksen seurauksena ja kertomuksessa voidaan ehdottaa muita toimenpiteitä pyrittäessä saavuttamaan tämän direktiivin tavoitteet."

13) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Korvataan alaviite 1 seuraavasti:

"EYVL N:o L 109, 26.4.1983, s. 8. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan

parlamentin ja neuvoston direktiivillä 94/10/EY (EYVL L 100, 19.4.1994, s. 30).",

b) Poistetaan D jakson 1, 2, 3, 5 ja 6 kohta.

c) Korvataan E jakso seuraavasti:

"E. Päätelaitteiden liittämistä koskevat ehdot

Päätelaitteen liittämisehtoja koskeviin tietoihin sisältyy perusteellinen katsaus vaatimuksista, jotka kyseiseen kiinteään johtoon liitettävän päätelaitteen on täytettävä direktiivin 91/263/ETY tai 93/97/ETY mukaisesti."

14) Lisätään tämän direktiivin liite II liitteeksi III.

*3 artikla***Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä**

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1997. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

*4 artikla***Voimaantulo**

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

*5 artikla***Vastaanottajat**

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä lokakuuta 1997.

*Euroopan parlamentin
puolesta*

J. M. GIL-ROBLES

Pubemies

*Neuvoston
puolesta*

J. POOS

Puheenjohtaja

LIITE I

"LIITE

VIITEKEHYS AVOIMEN VERKON TARJOAMISEN EHTOJEN SOVELTAMISEKSI

Avoimen verkon tarjoamisen ehtoja, sellaisina kuin ne on määritelty 2 artiklan 8 kohdassa, olisi sovellettava seuraavan viitekehysten mukaisesti, ottaen huomioon perustamissopimuksen asiaankuuluvat määräykset:

1. Yhdenmukaistetut tekniset rajapinnat ja/tai verkkotoiminnot

Laadittaessa avoimen verkon tarjoamisen ehtoja olisi otettava huomioon seuraava suunnitelma määriteltäessä teknisten rajapintojen ja/tai verkkotoimintojen eritelmät:

- nykyisiin palveluihin ja verkkoihin tulisi käyttää nykyisiä rajapintaeritelmiä;
- kokonaan uusiin palveluihin tai nykyisten palvelujen parantamiseen tulisi myös käyttää nykyisiä rajapintaeritelmiä niin pitkälle kuin mahdollista. Jos nykyiset rajapinnat eivät ole soveliaita, on eriteltävä lisäykset ja/tai uudet rajapintaeritelmät;
- sellaisten verkkojen suhteen, joita ei ole vielä otettu käyttöön mutta joiden standardointiohjelma on jo alkanut, olisi otettava huomioon 3 artiklassa säädettyjen ehtojen mukaiset, avoimen verkon tarjoamista koskevat vaatimukset uusien rajapintojen ja verkkotoimintojen eriteltäessä.

Avoimen verkon tarjoamiseen liittyvien ehdotusten on mahdollisuuksien mukaan oltava sopusoinnussa Euroopan standardointielinten, erityisesti ETSI:n, tekemän työn kanssa, ja niissä on myös otettava huomioon kansainvälisissä standardointielimissä, kuten ITU-T:ssä, tehtävä työ.

2. Yhdenmukaistetut toimitus- ja käyttöehdot

Toimitus- ja käyttöehdoissa määritellään liittymisen ja palvelujen tarjoamisen ehdot tarpeen mukaan.

a) Toimitusehdot koskevat ehtoja, joilla palvelua tarjotaan käyttäjille. Ehtoihin voi sisältyä

- tyypillinen toimitusaika,
- tyypillinen korjausaika,
- palvelujen laatu, erityisesti saatavuus ja siirron laatu,
- huolto ja verkonhallinta.

b) Käyttöehdot koskevat käyttäjiin sovellettavia ehtoja, joita ovat:

- verkkoon pääsyn ehdot,
- jaetun käytön ehdot,
- tarvittaessa ehdot, jotka koskevat henkilötietojen suojausta ja viestinnän luottamuksellisuutta.

3. Yhdenmukaistetut tariffiperiaatteet

Tariffiperiaatteiden on oltava yhdenmukaisia 3 artiklan 1 kohdassa annettujen periaatteiden kanssa.

Nämä periaatteet edellyttävät erityisesti, että

- tariffien on perustuttava puolueettomiin arviointiperusteisiin ja siihen saakka, kunnes kilpailulla kyetään tosiasiallisesti pitämään käyttäjille tarjottavat hinnat alhaalla, niiden on oltava periaatteessa kustannussuuntatuneita edellyttäen, että todellisen tariffitason määrittäminen kuuluu edelleen kansallisen lainsäädännön alaan eikä siinä noudateta avoimen verkon tarjoamisen ehtoja. Kun jonkin organisaation markkina-asema ei enää ole merkittävä asianomaisilla markkinoilla, toimivaltainen kansallinen sääntelyviranomainen voi olla ottamatta huomioon kustannussuuntatuneisuuden vaatimuksen. Yhtenä päämääränä olisi oltava tehokkaiden tariffiperiaatteiden määrittely koko yhteisön alueelle samalla, kun huolehditaan siitä, että yleinen palvelu on kaikkien saatavilla,
- tariffien on oltava selkeät ja asianmukaisesti julkaistut,
- milloin se on teknisesti mahdollista, tariffien on oltava tarpeeksi eriteltyjä perustamissopimuksen kilpailumääräysten mukaisesti, jotta käyttäjillä olisi mahdollisuus valita palvelujen eri osien välillä. Erityisesti on huomattava, että tiettyjen lisäpalvelujen tarjoamisen käyttöön otetuista lisäominaisuuksista olisi yleensä veloitettava palveluun sisältyvistä ominaisuuksista ja itse siirrosta erillisinä;
- tariffit eivät saa olla syrjiviä, ja niissä on taattava tasavertainen kohtelu lukuun ottamatta yhteisön lainsäädännön mukaisia rajoituksia.

Kaikkien verkkojen tai palvelujen liittymismaksujen on oltava edellä mainittujen periaatteiden ja perustamissopimuksen kilpailumääräysten mukaisia, ja niissä on otettava huomioon periaate käytettyjen resurssien kokonaiskustannusten oikeudenmukaisesta jakamisesta sekä tarve saada kohtuullinen tuotto tehdyille investoinneille ja tarvittaessa yleispalvelun rahoitus yhteenliitettävyydestä annetun direktiivin (*) mukaisesti.

Etenkin huippuaikojen runsaan liikenteen ja hiljaisten aikojen vähäisen liikenteen huomioon ottamiseksi tariffit voivat olla erisuuruisia, jos erisuuruiset tariffit ovat kaupallisesti perusteltuja eivätkä ole ristiriidassa yllä mainittujen periaatteiden kanssa.

4. Yhdenmukaistettu numeroiden/osoitteiden/nimien käyttötapa

Numeroita ja osoitteita, joissakin tapauksissa nimiä, käytetään vastaanottajan tai vastaanottajien valintaan tai palvelun, palveluntarjoajan tai verkko-operaattorin valintaan.

Yhdenmukaistetun numeroiden/osoitteiden ja tarvittaessa nimien käytön noudattaminen on siten olennaista Euroopan laajuisen yhteenliittämisen ja palveluiden yhteentoimivuuden turvaamiseksi käyttäjältä käyttäjälle. Numeroiden/osoitteiden/nimien myöntämisen olisi lisäksi oltava oikeudenmukaista, suhteellista ja tasavertaisen pääsyn vaatimusten mukaista.

Edellä mainitun saavuttamiseksi on tarpeen

- varmistaa yhdenmukaistettujen periaatteiden mukaisesti kaikille yleisille telepalveluille riittävät numero- ja osoite-, tunnus- ja lyhytvalintanumerosarjat, ja tarvittaessa riittävät nimisarjat,
- varmistaa kansallisten kantojen yhteensovittaminen kansainvälisissä organisaatioissa ja kansainvälisillä foorumeilla, kun numeroiden/osoitteiden/nimien käytöstä päätetään, ja ottaa huomioon numeroiden/osoitteiden/nimien käytön mahdollinen tuleva kehittyminen Euroopan tasolla,
- varmistaa, että asian kannalta merkitykselliset kansalliset televiestinnän numeroiden/osoitteiden/nimien käyttöön liittyvät suunnitelmat ovat kansallisen sääntelyviranomaisen valvonnassa, jotta taataan riippumattomuus yleisiä televerkkoja tai yleisesti saatavilla olevia telepalveluja tarjoavista organisaatioista,
- varmistaa numeroiden siirrettävyyden tehokas toteuttaminen, jotta käyttäjät voivat valita telepalvelujen tarjoajan esteittä,
- varmistaa, että menettelyt yksittäisten numeroiden/osoitteiden/nimien, tunnus- ja lyhytvalintanumeroiden tai osoite-/numerosarjojen tai näiden kaikkien myöntämiseksi ovat selkeät, oikeudenmukaiset ja oikein ajoitetut ja että myöntäminen toteutetaan puolueettomasti, avoimesti ja syrjimättä suhteellisuusperiaate huomioon ottaen,
- antaa kansalliselle sääntelyviranomaiselle mahdollisuus säätää ehtoja tiettyjen tunnus- tai lyhytvalintanumeroiden käytöstä numeroiden/osoitteiden käyttösuunnitelmissa, varsinkin jos niitä käytetään julkisiin yleispalveluihin (esim. numerotiedotus-, hätäpalvelut) tai jos niillä varmistetaan tasavertainen pääsy.

5. Taajuuksien saatavuus

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että telepalveluilla on käytössään taajuuksia yhteisön oikeuden mukaisesti. Taajuuksien myöntäminen toimilupia tai muita lupamenettelyjä käyttämällä on oltava Euroopan radioviestintäkomitean päätösten täytäntöönpanosta yhteisössä 19 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston päätöslauselman (**) mukaista.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/33/EY, annettu 30. kesäkuuta 1997, televiestinnän yhteenliittämisestä soveltaen avoimen verkon tarjoamisen (ONP) periaatteita yleispalvelun ja yhteentoimivuuden varmistamiseksi (EYVL C 199, 26.7.1997, s. 32).

(**) EYVL C 318, 4.12.1992, s. 1^o.

LIITE II

"LIITE III

MÄÄRITELMÄ KIIINTEISTÄ JOHDOISTA, JOIDEN TARJOAMISTA ON EDISTETTÄVÄ 7
ARTIKLAN 2 a KOHDAN MUKAISESTI

Kiinteän johdon tyyppi	Tekniset ominaisuudet	
	Rajapintaeritelmät	Liitännän ominaisuudet ja suorituskvyn eritelmät
34 368 kbit/s digitaalinen rakenteinen	ETS 300 686 (*)	ETS 300 687 (*)
34 368 kbit/s digitaalinen rakenteeton	ETS 300 686 (*)	ETS 300 687 (*)
139 264 kbit/s digitaalinen rakenteinen	ETS 300 686 (*)	ETS 300 688 (*)
139 264 kbit/s digitaalinen rakenteeton	ETS 300 686 (*)	ETS 300 688 (*)
155 Mbit/s digitaalinen (STM-1) (")	perustana ITU-T G.708	perustana ITU-T G.708

(*) Standardit ovat vielä kehiteltävänä ETSI:ssä.

(") ETSI:tä on pyydetty jatkamaan SDH:n VC-perustaisen kiinteän digitaalisen kaistanleveyden standardointia."